

申請區議會撥款

目的

本文件旨在

- (a) 就以下四項區議會撥款申請徵詢區議員的意見：
- (i) 撥款 2,114,560 元予康樂及文化事務署大埔區康樂事務辦事處，以於 2017 年 4 月至 9 月在大埔區展開 627 項康樂體育活動；
 - (ii) 撥款 2,047,610 元予康樂及文化事務署大埔區康樂事務辦事處，以於 2017 年 10 月至 2018 年 3 月在大埔區展開 434 項康樂體育活動；
 - (iii) 撥款 746,000 元予康樂及文化事務署新界東文化事務辦事處，以於 2017 年 4 月至 2018 年 3 月期間舉辦免費文娛節目；以及
 - (iv) 撥款 1,000,000 元予大埔區龍舟競賽委員會，以供該團體與大埔體育會合辦 2017 年度大埔區龍舟競賽。
- (b) 向區議員匯報過去兩個月內獲區議會轄下委員會通過的撥款申請及修訂撥款。

背景

康樂及文化事務署大埔區康樂事務辦事處的申請

2. 有關詳情如下：

活動	日期	地點	預算 參加人數	財政預算 (元)	申請 區議會撥款 (元)	活動計劃／ 財政預算 詳見附錄
(a) 康樂及文化事務署於 2017 年 4 月至 9 月在大埔區舉辦的康樂體育活動計劃(其中兩項比賽與大埔體育會合辦)	4 – 9.2017	大埔區	17 732	2,114,560	2,114,560	I
(b) 康樂及文化事務署於 2017 年 10 月至 2018 年 3 月在大埔區舉辦的康樂體育活動計劃(其中七項比賽與大埔體育會合辦)	10.2017 – 3.2018	大埔區	53 664	2,047,610	2,047,610 (2017 至 2018 財政年度： 1,775,047) (2018 至 2019 財政年度： 272,563)	II

3. 如獲區議會通過，上文第 2 段所述活動的開支將列入有關財政年度“康樂及文化事務署活動計劃”帳下“康樂體育活動”的帳項內。

康樂及文化事務署新界東文化事務辦事處的申請

4. 有關詳情如下：

活動	日期	地點	預算 參加人數	財政預算 (元)	申請 區議會撥款 (元)	活動計劃/ 財政預算 詳見附錄
康文署於 2017-18 年度在大埔區舉辦地區免費文娛節目	4.2017 – 3.2018	大埔區	7 000	746,000	746,000 (2017 至 2018 財政年度： 678,000) (2018 至 2019 財政年度： 68,000)	III

5. 如獲區議會通過，上文第 4 段所述活動的開支將列入 2017 至 2018 財政年度“康樂及文化事務署活動計劃”帳下“文化及娛樂活動”的帳項內。

大埔區龍舟競賽委員會與大埔體育會合辦的活動

6. 有關詳情如下：

活動	日期及時間	地點	預算 參加人數	財政預算 (元)	申請 區議會撥款 (元)	活動計劃/ 財政預算 詳見附錄
2017 年度大埔區龍舟競賽	<u>點睛禮</u> ： 26.5.2017 (上午 8 時至 中午 12 時) <u>競賽日</u> ： 30.5.2017 (上午 7 時至 下午 3 時) <u>香港國際龍舟 邀請賽</u> ： 日期及時間 待定	<u>點睛禮</u> ： 大埔大王爺廟 <u>競賽日</u> ： 大埔海濱公園 <u>香港國際龍舟 邀請賽</u> ： 中環海濱	參賽者： 2 000 觀眾： 8 000	1,550,259	1,000,000	IV

7. 如獲區議會通過，上文第 6 段所述活動的開支將列入 2017 至 2018 財政年度區議會撥款“漁農工商、旅遊及文娛康體委員會”帳下“龍舟競賽”的帳項內。

8. 請區議員注意，上文第 2 至第 7 段所述活動的開支將由 2017 至 2018 及 2018 至 2019 財政年度的撥款支付，有關款項將於 2017 年 4 月及 2018 年 4 月本區獲發撥款後批出。

自上次會議後獲區議會轄下委員會通過的區議會撥款申請及修訂撥款申請

9. 漁農工商、旅遊及文娛康體委員會通過的撥款申請詳情如下：

大埔區議會文件	機構	計劃	獲撥款項(元)
ATR 51/2016 號	香港學界體育聯會大埔區小學分會	第 20 屆大埔區小學校際田徑比賽	10,432
	香港學界體育聯會大埔區小學分會	全港小學區際田徑比賽	24,800
	香港學界體育聯會大埔區小學分會	全港小學區際足球比賽	11,928
	香港學界體育聯會大埔區小學分會	2016 至 2017 年度大埔區小學校際籃球比賽	10,800
	大埔區文藝協進會	中樂班(IV)	26,705
	大埔區文藝協進會	大埔兒童合唱團(IV)	14,530
	大埔區文藝協進會	大埔區校際歌唱比賽 2017	17,820
	大埔區文藝協進會	曲韻伴松濤 2017	29,730
	大埔區文藝協進會	大埔區第 36 屆校際舞蹈比賽頒獎典禮暨舞蹈匯演	35,190
	大埔區文藝協進會	大埔區中小學戲劇比賽 2017	54,618
	漁農工商、旅遊及文娛康體委員會推廣及宣傳工作小組	製作大埔區議會宣傳傘	100,000
	大埔七約鄉公所與大埔七約之友足球會合辦	第九屆大埔七約盃足球賽	67,392
	大埔廣場業主立案法團	大埔廣場屋苑旅行 2016	5,220
	逸雅苑居民協會與逸雅苑及德雅苑業主立案法團合辦	2017 年新春行大運	4,140
	新達廣場業主立案法團	新達廣場新春行大運	1,770
	昌運中心業主立案法團	昌運中心新春行大運	1,770
	廣禮樓互助委員會	親子環保 DIY 工作坊一天遊	3,480

大埔區議會文件	機構	計劃	獲撥款項(元)
ATR 52/2016 號	丁酉年大埔萬家慶新春活動委員會與地方團體合辦活動的申請：		
	大埔區文藝協進會	丁酉年新春書畫攝影展覽暨藝墟嘉年華	70,000
	大埔區文藝協進會	丁酉年新春書法及對聯創作比賽	13,000
	西貢北約鄉事委員會	西貢北約同樂日暨耆老千歲宴	80,000
	運頭塘社區活動聯會	丁酉年運頭塘萬家慶新春同樂日	22,000
	宏福苑業主立案法團	丁酉年宏福萬家慶新春	17,360
	汀角村公所	新春歌唱聯誼晚會	12,000
	林村鄉公所	林村鄉新春同樂日	32,000
	汀雅苑業主立案法團	2017 汀雅賀新春	11,000
	怡雅苑業主立案法團	怡雅歡樂慶新春	12,487
	大埔富雅花園業主立案法團	大埔富雅花園萬家慶新春	22,000
	聯益漁村村公所	聯益漁村新春歌唱晚會	12,000
	明雅苑(A,B,C 座)業主立案法團	喜迎新春舞獅嘉年華	10,047
	廣義樓互助委員會	丁酉年廣福萬家慶新春	20,637
	富善邨業主立案法團	富善新春嘉年華	15,465
	三門仔新村居民協會	三門仔新村新春嘉年華	12,000
	太和寶雅活動統籌委員會	丁酉年太和寶雅萬家慶新春	38,000
	大埔廣場業主立案法團	金雞迎喜賀新春	15,488
	泰亨鄉公所	丁酉年泰亨鄉萬家慶新春	22,000
	大埔墟萬家慶新春籌備委員會	丁酉年大埔墟及大埔滘區萬家慶新春綜合活動	44,000
	翠林閣業主立案法團	太湖及舊墟新春同樂日	22,000

10. 社會服務委員會通過的修訂撥款申請詳情如下：

大埔區議會文件	機構	計劃	獲撥款項(元)
SS 40/2016 號	仁濟醫院地區支援中心(大埔)與關懷社群工作小組合辦	“舞動奇跡”共融舞團計劃(修訂)	23,606

徵詢意見

11. 請區議員

- (i) 參考載於附錄 V 的區議會撥款財政狀況，及信納活動屬區議會撥款的涵蓋範圍及資助範圍，而活動能令在區內居住、工作或上學的人士受惠後，就是否通過上文第 2 至第 8 段所述四項於 2017 至 2018 財政年度舉行的活動的撥款申請表達意見；以及
- (ii) 備悉第 9 至第 10 段所述已獲區議會轄下委員會通過的 38 項撥款申請或修訂撥款申請的詳情。

大埔區議會秘書處
2016 年 12 月

附錄 I

乙. 擬舉辦的活動／計劃

一. 活動／計劃詳情

活動／計劃名稱：		康樂及文化事務署(康文署)於 2017 年 4 月至 9 月在大埔區舉辦的康樂體育活動計劃	
日期：	2017 年 4 月至 2017 年 9 月	時間：	訓練班/同樂日/比賽時段於 0700 至 2200 期間進行；宿營則於 1400 至翌日 1400 時段
地點：	康樂體育場地	典禮舉行：	☐ 有 / ☒ 沒有
對象：	市民	預算參加／觀眾人數：	17,732
性質：	包括訓練班，康樂活動及比賽等		
目的：	康文署一向致力推廣「普及體育」。在未來一年，大埔區康樂事務辦事處將繼續為區內不同年齡及體能人士提供多元化的康樂及體育活動，鼓勵市民培養恆常參與體育及體能活動的習慣，建立健康的生活模式，貫徹普及體育的政策。		
內容：	包括田徑及水上活動、舞蹈及健體、個人活動、戶外活動、隊際活動及其他等 (共 627 個)		
宣傳／推廣方法：康樂體育活動一覽表、海報、活動單張、橫額及互聯網等			
預計效益／成果（請建議可量化的表現指標和進度指標）： 比較實際及預計參與人數；預算及實際用款			
活動模式由： ☒ 政府部門推行 ☐ 非政府機構推行 ☐ 區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組與非政府機構合辦 ☐ 區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組自行推行			
合辦團體：		上述活動其中 2 項比賽 與大埔體育會合辦，包括 游泳及乒乓球比賽。 合作方式： 康文署提供比賽場地、宣傳、工作人員費用及比賽用品等 大埔體育會提供宣傳、比賽用品及獎盃等	
協辦團體：		合作方式：	
贊助單位：			
預算聘用	☐ 全職：_____ 人；工作時數：_____ 小時 150 (按活動需要安排，每一訓練班/宿營：1-4 人，每一同樂日/比賽： ☒ 兼職：6-50 人) _____ 人；工作時數：按活動需要 _____ 小時		

二. 門票分配／報名安排

☐ 免費派發門票／☐ 發售門票／☒ 免費報名／☒ 繳費報名

共 _____ 張／個

公開名額¹： 按活動類型而定 張／個； _____

指定名額¹： _____ 張／個，包括 _____ (人士／機構)

派發／發售／報名地點： 康文署康樂事務辦事處、設有「康體通」服務的康樂
場地、電話或互聯網

方法： 親自報名、抽籤、電話預訂及網上報名

繼 2008 年，區議會落實參與管理康樂及文化事務署(康文署)轄下地區文娛康體設施及服務的安排後，各康文署分區康樂事務辦事處每年均需向有關區議會提交整年康體活動計劃，以供審批撥款之用。

為確保市民可無間斷地參與恆常的康樂體育活動，現就康文署大埔區康樂事務辦事處計劃於 2017 年 4 月至 2018 年 3 月份舉辦的 1,061 項康樂體育活動，供 71,396 人參與，向大埔區議會申請撥款共 4,162,170 元。有鑑於區議會規定每項撥款申請上限為二百五十萬，故大埔區將為上述期間舉辦的康體活動分載於以下兩份撥款申請提交予大埔區議會審批。即有關 2017 年 4 月至 9 月的活動開支申請，及有關 2017 年 10 月至 2018 年 3 月的活動開支申請。

現附上康文署於 2017 年 4 月至 9 月在大埔區籌辦的 627 項康樂體育活動計劃(即計劃在 2017 年 4 月至 11 月舉行的康樂體育活動)，供 17,732 人參與，預算經費約為 2,114,560 元(主要包括聘請臨時工作人員、僱用服務、外購物品及雜項、宣傳物品和交通運輸等)以申請大埔區議會撥款。

康文署在獲得有關預算經費 2,114,560 元前提下，會按實際需求及其他不能預計的因素(例：惡劣天氣)而修訂支出項目的款額，惟活動總經費 2,114,560 元維持不變，以更有效運用區議會撥款來籌辦康樂體育活動予市民參與。

康文署將會呈交上述 2017 年 4 月至 2018 年 3 月份康樂體育活動計劃供大埔區議會於 2017 年 1 月舉行的第一次會議審批。

康樂及文化事務署大埔區康樂事務辦事處
康樂及文化事務署於 2017 年 4 月至 9 月在大埔區舉辦的康樂體育活動計劃
(類別包括水上活動、舞蹈及健體活動、個人活動、戶外活動、隊際活動及其他等)
(其中兩項比賽與大埔體育會合辦)
財政預算
(4-9.2017)

A) <u>支出項目</u>	<u>預算支出</u> (元)	<u>擬向區議會</u> <u>申請撥款</u> (元)
1. 兼職員工 (包括教練、助教、活動幹事、臨時工作人員、營務導師、助理營務導師等)	1,877,560	1,877,560
2. 僱用服務	170,000	170,000
3. 外購物品及雜項	—	—
4. 宣傳物品	30,000	30,000
5. 交通運輸	37,000	37,000
合計：	<u>2,114,560</u>	<u>2,114,560</u>
B) <u>擬向區議會申請撥款總額</u>		<u>2,114,560</u>

乙. 擬舉辦的活動／計劃

一. 活動／計劃詳情

活動／計劃名稱：		康樂及文化事務署(康文署)於 2017 年 10 月至 2018 年 3 月在大埔區舉辦的康樂體育活動計劃	
日期：	2017 年 10 月至 2018 年 3 月	時間：	訓練班/同樂日/比賽時段於 0700 至 2200 期間進行；宿營則於 1400 至翌日 1400 時段
地點：	康樂體育場地	典禮舉行：	☐ 有 / ☒ 沒有
對象：	市民	預算參加／觀眾人數：	53,664
性質：	包括訓練班，康樂活動及比賽等		
目的：	康文署一向致力推廣「普及體育」。在未來一年，大埔區康樂事務辦事處將繼續為區內不同年齡及體能人士提供多元化的康樂及體育活動，鼓勵市民培養恆常參與體育及體能活動的習慣，建立健康的生活模式，貫徹普及體育的政策。		
內容：	包括田徑及水上活動、舞蹈及健體、個人活動、戶外活動、隊際活動及其他等 (共 434 個)		
宣傳／推廣方法：	康樂體育活動一覽表、海報、活動單張、橫額及互聯網等		
預計效益／成果（請建議可量化的表現指標和進度指標）：			
比較實際及預計參與人數；預算及實際用款			
活動模式由：			
☒ 政府部門推行			
☐ 非政府機構推行			
☐ 區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組與非政府機構合辦			
☐ 區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組自行推行			
合辦團體：	上述活動其中 8 項比賽與大埔體育會合辦，包括田徑、羽毛球、壁球、網球、籃球、足球及排球比賽。	合作方式：	康文署提供比賽場地、宣傳、工作人員費用及比賽用品等 大埔體育會提供宣傳、比賽用品及獎盃等
協辦團體：	合作方式：		
贊助單位：			
預算聘用	☐ 全職：	人；工作時數：	小時
	160 (按活動需要安排，每一訓練班/宿營：1-4 人，每一同樂日/比賽：4-60 人)		
	☒ 兼職：	人；工作時數：	按活動需要 小時

二. 門票分配／報名安排

☐ 免費派發門票／☐ 發售門票／☒ 免費報名／☒ 繳費報名

共 _____ 張／個

公開名額¹： 按活動類型而定 _____ 張／個；

指定名額¹： _____ 張／個，包括 _____ (人士／機構)

派發／發售／報名地點： 康文署康樂事務辦事處、設有「康體通」服務的康樂場地、
電話或互聯網

方法： 親自報名、抽籤、電話預訂及網上報名

繼 2008 年，區議會落實參與管理康樂及文化事務署(康文署)轄下地區文娛康體設施及服務的安排後，各康文署分區康樂事務辦事處每年均需向有關區議會提交整年康體活動計劃，以供審批撥款之用。

為確保市民可無間斷地參與恆常的康樂體育活動，現就康文署大埔區康樂事務辦事處計劃於 2017 年 4 月至 2018 年 3 月份舉辦的 1,061 項康樂體育活動，供 71,396 人參與，向大埔區議會申請撥款共 4,162,170 元。有鑑於區議會規定每項撥款申請上限為二百五十萬，故大埔區將為上述期間舉辦的康體活動分載於以下兩份撥款申請提交予大埔區議會審批。即有關 2017 年 4 月至 9 月的活動開支申請，及有關 2017 年 10 月至 2018 年 3 月的活動開支申請。

現附上康文署於 2017 年 10 月至 2018 年 3 月在大埔區籌辦的 434 項康樂體育活動計劃(即計劃在 2017 年 10 月至 2018 年 3 月舉行的康樂體育活動)，供 53,664 人參與，預算經費約為 2,047,610 元(主要包括聘請臨時工作人員、僱用服務、外購物品及雜項、宣傳物品和交通運輸等)以申請大埔區議會撥款。

康文署在獲得預算經費 2,047,610 元前提下，會按實際需求及其他不能預計的因素(例：惡劣天氣)而修訂支出項目的款額，惟活動總經費 2,047,610 元維持不變，以更有效運用區議會撥款來籌辦康樂體育活動予市民參與。

康文署將會呈交上述 2017 年 4 月至 2018 年 3 月份康樂體育活動計劃供大埔區議會於 2017 年 1 月舉行的第一次會議審批。

康樂及文化事務署大埔區康樂事務辦事處
康樂及文化事務署於 2017 年 10 月至 2018 年 3 月在大埔區舉辦的康樂體育活動計劃
(類別包括田徑活動、舞蹈及健體活動、個人活動、戶外活動、隊際活動及其他等)
(其中七項比賽與大埔體育會合辦)
財政預算
(10.2017-3.2018)

A) <u>支出項目</u>	<u>預算支出</u> (元)	<u>擬向區議會</u> <u>申請撥款</u> (元)
1. 兼職員工 (包括教練、助教、活動幹事、臨時工作人員、營務導師、助理營務導師等)	1,484,610	1,484,610
2. 僱用服務	434,000	434,000
3. 外購物品及雜項	8,000	8,000
4. 宣傳物品	36,000	36,000
5. 交通運輸	85,000	85,000
合計：	<u>2,047,610</u>	<u>2,047,610</u>
B) <u>擬向區議會申請撥款總額</u>		<u>2,047,610</u>
2017 至 2018 財政年度擬申請款項		1,775,047
2018 至 2019 財政年度擬申請款項		272,563

乙. 擬舉辦的活動／計劃

一. 活動／計劃詳情

活動／計劃名稱：		康文署於 2017-18 年度在大埔區舉辦地區免費文娛節目	
日期：	2017 年 4 月 - 2018 年 3 月	時間：	
地點：	典禮舉行： ☐ 有／ ☐ 沒有		
對象：	預算參加／觀眾人數：		7000
性質：			
目的：	由 2008 年 1 月 1 日起，為配合加強區議會在地區層面推行社區參與計劃，康文署已將每年財政年度籌辦地區免費文娛節目的有關預算撥歸各區議會自行運用。基於地區對文娛服務的需求，康文署建議繼續協助在各區的公園、遊樂場、屋□及休憩用地舉辦免費文娛節目，以達至以下的作用： (a) 在地區提供多類型文娛節目，供區內各階層人士參與；及 (b) 向普羅大眾推廣文化及表演藝術。		
內容：	節目類型包括傳統木偶戲、中國戲曲、音樂、舞蹈、話劇；現代及流行的綜合歌唱表演、魔術表演及兒童節目等。		
宣傳／推廣方法：透過海報、單張、橫額、文娛表演場地每月節目表、網頁等			
預計效益／成果（請建議可量化的表現指標和進度指標）： 在大埔區內 21 個地點舉辦多類型文娛節目，節目場數合共 48 場，供區內各階層人士參與，以及向普羅大眾推廣文化及表演藝術。			
活動模式由： ☒ 政府部門推行 ☐ 非政府機構推行 ☐ 區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組與非政府機構合辦 ☐ 區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組自行推行			
合辦團體：		合作方式：	
協辦團體：		合作方式：	
贊助單位：			
預算聘用	☐ 全職：	人；工作時數：	小時
	☐ 兼職：	人；工作時數：	小時

二. 門票分配／報名安排

☐ 免費派發門票／ ☐ 發售門票／ ☐ 免費報名／ ☐ 繳費報名／	
☒ 免費入場 不設門票	
共 _____	張／個
公開名額 ¹ ：	_____ 張／個； _____
指定名額 ¹ ：	_____ 張／個，包括 _____ (人士／機構)
派發／發售／報名地點： _____	
方法： _____	

康樂及文化事務署新界東文化事務辦事處
康文署於 2017-18 年度在大埔區舉辦地區免費文娛節目
(2017 年 4 月至 2018 年 3 月)

A) <u>支出項目</u>	<u>預算支出</u> (元)	<u>擬向區議會</u> <u>申請撥款</u> (元)
<u>2017 年 4 月至 2018 年 2 月</u>		
1. 演出藝團酬金 (酬金由 6,240 元至 17,470 元不等，共 44 場演出)	348,559	348,559
2. 技術支援費用 (費用由 5,800 元至 10,000 元不等，共 44 場演出)	303,041	303,041
3. 宣傳費用及其他項目(包括版權費用及雜項) (每場演出平均費用為 600 元，共 44 場演出)	26,400	26,400
小計：	<u>678,000</u>	<u>678,000</u>
<u>2018 年 3 月</u>		
4. 演出藝團酬金 (酬金由 6,240 元至 12,480 元不等，共 4 場演出)	36,473	36,473
5. 技術支援費用 (費用由 5,800 元至 10,000 元不等，共 4 場演出)	29,127	29,127
6. 宣傳費用及其他項目(包括版權費用及雜項) (每場演出平均費用為 600 元，共 4 場演出)	2,400	2,400
小計：	<u>68,000</u>	<u>68,000</u>
B) <u>擬向區議會申請撥款總額</u>		
2017/18 年擬申請款項(2017 年 4 月至 2018 年 2 月)	678,000	678,000
2018/19 年擬申請款項(2018 年 3 月)	68,000	68,000
總計：	<u>746,000</u>	<u>746,000</u>

乙. 擬舉辦的活動／計劃

一. 活動／計劃詳情

活動／計劃名稱： 2017 年度大埔區龍舟競賽	
日期： 點睛禮:26.5.17 競賽日:30.5.17 香港國際龍舟邀請賽:(待定)	時間： 點睛禮:08:00-12:00 競賽日:07:00-15:00 香港國際龍舟邀請賽:(待定)
地點： 點睛禮：大埔大王爺廟 競賽日：大埔海濱公園 香港國際龍舟邀請賽:中環海濱	典禮舉行： ☒ 有 / ☐ 沒有
對象： 全港市民及遊客	預算參加／觀眾人數： 80 隊參加 2,000 人觀眾 8,000 人
性質： 比賽	
目的： 推廣龍舟運動及讓市民享受傳統節日活動	
內容： 公開讓全港市民組隊參加龍舟比賽	
宣傳／推廣方法： 橫額、燈柱直額、海報、報章廣告、巴士車身廣告、網頁	
預計效益／成果（請建議可量化的表現指標和進度指標）： 參加隊伍 80 隊 2,000 人，觀眾 8,000 人	
活動模式由： ☐ 政府部門推行 ☒ 非政府機構推行 ☐ 區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組與非政府機構合辦 ☐ 區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組自行推行	
合辦團體： 大埔體育會	合作方式： 擔任秘書處工作
協辦團體： —	合作方式： —
贊助單位： 暫時未有	
預算聘用 ☐ 全職： 1-2 人；工作時數：1000 小時 ☐ 兼職： 120 人；工作時數：點睛禮每人 6 小時，競賽日每人 10 小時	

二. 門票分配／報名安排

☐ 免費派發門票 / ☐ 發售門票 / ☐ 免費報名 / ☒ 繳費報名	
共 不需門票	張／個
公開名額 ¹ ：	張／個；
指定名額 ¹ ：	張／個，包括 (人士／機構)
派發／發售／報名地點：	
方法：	

大埔區龍舟競賽委員會與大埔體育會合辦

2017 年度大埔區龍舟競賽

財政預算

(26 及 30.5.2017)

A) 支出項目	預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
I. 秘書處(大會統籌)		
1. 郵費(宣傳、報名、請柬、會議及行政等)	12,000	12,000
2. 臨時助理幹事津貼及強積金供款 (@\$66×1 000 小時×1.05+7.7 日假期)	73,569	73,569
3. 統籌活動工作人員津貼	122,460	—
a) 助理幹事(@\$66×190 小時)		
b) 籌備幹事(@\$84×500 小時)		
c) 監督(@\$283×240 小時)		
4. 請柬連回條(點睛禮及競賽日)(@ \$2.95×1 400 套)	4,130	4,130 ①
5. 文具	6,500	3,661
6. 競賽工作統籌費用		
a) 車資	1,400	—
b) 籌備會議支出	500	—
c) 大會工作人員制服(Polo 恤)(@\$50×300 件)	14,860	14,860
7. 活動雜項支出	35,000	—
小計：	270,419	108,220
II. 競賽場地管理小組		
8. 保險	12,633	12,633
9. 牌照及許可證(海事處)	1,120	1,120
10. 搭建看台、更衣室、司令台及警察指揮中心等	95,000	95,000
11. 場地布置	85,000	85,000 ③
12. 租賃摺椅(1 100 張)(連搬運、紮繩及排列)	19,800	19,800 ③
13. 租賃廁所(30 個(競賽日用)及 2 個(練習場地用 6 星期))	39,000	39,000
14. 租賃滅火筒(20 個)	4,500	4,500
15. 聘用清潔承辦商	4,000	4,000
小計：	261,053	261,053
III. 宣傳小組		
16. 特刊(2 200 本)	22,000	—
17. 點睛禮特刊(200 本)	1,800	—
18. 海報(A2 size(@\$1.5×1200 張)+A3 size(@\$5×200 張))	2,800	—
19. 燈柱旗(90 對)(製作連裝拆及保險)	44,000	—
20. 橫額(@\$300×30 幅)	9,000	9,000 ①②

A) 支出項目	預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
21. 報章廣告	11,500	—
22. 九巴車身宣傳(2 輛)	8,860	8,860 ①
23. 巴士車身廣告設計	1,000	1,000 ①
24. 網頁及製作宣傳廣告於大埔資訊屏幕播放	3,600	—
小計：	104,560	18,860
IV. 龍舟練習管理小組		
25. 2017 年 4 月 22 至 5 月 21 日龍舟練習管理費用	65,000	65,000
26. 點睛禮拖運龍船及搬運浮台	20,000	20,000
27. 比賽日拖運龍船及搬運龍舟物品	33,000	33,000
小計：	118,000	118,000
V. 交通小組		
28. 接載觀眾穿梭巴士(在大埔不同地點載觀眾來回會場)及 工作人員旅遊車(@\$2,400-\$2,900)×14 輛)	28,000	28,000
29. 泊車證(@約\$1.41×1 350 張)	1,900	1,900
30. 指示牌(包括交通及其他指示牌)	36,000	36,000 ③
小計：	65,900	65,900
VI. 選標小組		
31. 刊登招標廣告(2 份報章)	4,700	—
小計：	4,700	—
VII. 香港國際龍舟公開賽		
32. 運動員制服(@\$100×30 人×2 套)	6,000	6,000
33. 報名費	3,800	—
34. 賽員註冊費(@\$100×24 人)	2,400	—
35. 集訓膳食開支(@\$50×2 日×30 人)	3,000	3,000
36. 比賽日膳食開支(@\$75×2 日×30 人)	4,500	4,500
37. 領隊津貼(@\$700×2 日)	1,400	1,400
38. 租賃旅遊巴士(接送運動員來回中環) (@\$2,200×2 日×1 輛)	4,400	4,400
39. 雜項	200	—
小計：	25,700	19,300

A) 支出項目	預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
VIII. 總務小組		
40. 印刷費(手帶、領隊證、信封、信紙及報名表格等)	8,850	8,850 ①
41. 練習用龍舟／鳳艇修補及翻新 (龍舟@\$4,000×10 艘+鳳艇@\$3,000×5 艘+配件及 安裝\$13,000)	68,000	—
42. 龍舟／鳳艇修補、打磨及上油 (龍舟@\$3,500×20 艘+鳳艇@\$2,500×10 艘)	95,000	95,000
43. 洗龍舟 30 艘及鳳艇 15 艘(點睛禮後及競賽後)	25,000	25,000
44. 龍舟 20 艘及鳳艇 10 艘(安裝配件及比賽後拆除有關設備)	10,000	—
45. 翻新點睛禮龍舟及安裝贊助名片(@\$500×7 艘)	3,500	—
46. 競賽日臨時工作人員薪酬(@\$800×43 人)	34,400	34,400
47. 競賽日點睛禮岸上布置 7 人，海面布置 4 人及 龍舟點睛 6 人(@\$600×17 人)	10,200	10,200
48. 競賽前造賽道浮標 6 人及布置賽道海面 6 人(@\$800×12 人)	9,600	9,600
49. 競賽前看更 2 人(@\$900×2 人)	1,800	1,800
50. 點睛禮童軍膳食開支(@\$60×20 人)	1,200	—
51. 點睛禮工作人員開支		
a) 大埔拯溺會(@\$200×10 人)	2,000	—
b) 工作人員(@\$200×12 人)	2,400	—
52. 競賽日服務團體開支		
a) 童軍膳食開支(@\$75×40 人)	3,000	—
b) 交通安全隊膳食開支(@\$75×60 人)	4,500	—
53. 競賽日工作人員開支		
a) 大埔拯溺會(@\$400×30 人)	12,000	—
b) 拯溺總會(@\$400×7 人×2 更)	5,600	—
c) 社區服務團(@\$400×35 人)	14,000	—
d) 聖約翰救傷隊(@\$75×50 人)	3,750	—
e) 工作人員(@\$400×58 人)	23,200	—
54. 點睛禮開支		
a) 點睛用品	6,000	—
b) 利是(點睛龍舟、吹樂、祝章及隊伍等)	4,100	—
c) 金豬祭品(龍舟及鳳艇點睛)	23,000	—
d) 攝影及錄影	4,800	4,800 ④
e) 嘉賓茶點及飲品(約 150 人)	2,000	—
55. 競賽日開支		
a) 陸上搬運鐵馬等物資	14,200	14,200
b) 租用救生艇及燃料費	15,800	15,800
c) 賽道浮橋及雜支 (落龍處\$40,000、起點\$10,000 及領獎台\$6,000)	56,000	56,000

A) 支出項目		預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
	d) 租賃音響(連點睛日)	32,500	32,500 ⑤
	e) 租賃對講機(30 部)	7,850	7,850
56.	獎品／紀念品	48,010	—
	a) 獎杯(@\$1,000×10 套+@\$1,500×1 套+@\$150×1 套)		
	b) 獎牌(@\$20×1 026 個)		
	c) 盾牌(@\$250×5 個+@\$200×5 個+@\$280×12 個)		
	d) 帥旗(@\$250×3 面+@\$200×30 面)		
	e) 錦旗(@\$30×116 面)		
57.	參賽隊伍津貼(每隊約 20-30 人)(@\$500×60 隊)	30,000	—
58.	水上賽道布置(旗幡\$12,900 及承辦商布置\$31,777)	44,677	44,677 ③
59.	租賃快艇(@\$1,000×19 艘(比賽日)+@\$800×5 艘(點睛禮))	23,000	23,000
60.	賽道錄影(供裁判賽道監察用)	10,800	10,800 ④
61.	比賽日活動花絮攝影及錄影	8,800	8,800 ④
62.	嘉賓及工作人員茶點及飲品(約 1 500 人)及參賽者 飲品(約 2 500 人)	25,000	—
63.	委員襟章及工作人員證(@\$3×800 個)	2,400	2,400
64.	嘉賓入場證(@\$1.3×2 300 個)	2,990	2,990
小計：		699,927	408,667
合計：		1,550,259	1,000,000

B) 經費來源

1.	混合賽報名費(\$1,500×26 隊)	39,000
2.	公開賽報名費(\$1,500×15 隊)	22,500
3.	鳳艇賽報名費(\$1,500×9 隊)	13,500
4.	學界報名費(\$500×6 隊)	3,000
5.	青年協會報名費(\$500×7 隊)	3,500
6.	童軍報名費(\$500×7 隊)	3,500
7.	獅子會盃報名費	40,000
8.	廠商盃賽報名費(\$5,000×3 隊)	15,000
9.	機構贊助費	150,000
10.	特刊廣告	28,600
11.	申請團體	231,659

C) 擬向區議會申請撥款總額	1,000,000
----------------	-----------

附註：

- ❶ 根據《大埔區議會撥款守則》第9(k)項，活動宣傳費用津貼的最高撥款額為3,000元。
- ❷ 根據《大埔區議會撥款守則》第 9(k)項，橫額的最高撥款額為每條 200 元。
- ❸ 根據《大埔區議會撥款守則》第 9(m)項，場地布置的最高撥款額為活動總撥款額的 10%。
- ❹ 根據《大埔區議會撥款守則》第 9(n)項，攝影及攝錄的最高資助額為 1,000 元。
- ❺ 根據《大埔區議會撥款守則》第 9(g)項，租賃音響設備的津貼，每次每項最高為 3,000 元。

區議會可視乎活動的規模及實際情況，豁免上述 4 項支出上限。

**2016-2017年度區議會撥款財政狀況
(截至2016年12月19日)**

撥款狀況

		(A)	(B)	(C)	(D) = (B)-(C)
財政年度	項目	撥款分配	超額撥款	已批款項	未批款項
2016年至2017年	社區參與計劃	17,700,000.00	18,997,000.00	18,755,413.60	241,586.40
	合計：	17,700,000.00	18,997,000.00	18,755,413.60	241,586.40

各帳項財政狀況分項數字

帳號	帳項	撥款分配	超額撥款	已批款項	未批款項
I	漁農工商、旅遊及文娛康體委員會	6,723,000.00	7,290,000.00	7,179,905.00	110,095.00
II	社會服務委員會	1,071,000.00	1,160,000.00	1,124,202.60	35,797.40
III	交通及運輸委員會	184,000.00	200,000.00	109,585.00	90,415.00
IV	環境、房屋及工程委員會	175,000.00	190,000.00	187,490.00	2,510.00
V	其他活動計劃	1,079,000.00	1,170,000.00	1,168,770.00	1,230.00
VI	備用款項	49,000.00	49,000.00	49,000.00	0.00
VII	康樂及文化事務署活動計劃	4,506,000.00	4,886,000.00	4,884,661.00	1,339.00
VIII	增聘專職人員執行區議會職務	1,645,000.00	1,784,000.00	1,784,000.00	0.00
IX	支付上年度活動撥款	68,000.00	68,000.00	68,000.00	0.00
X	推廣地區文化及藝術	2,200,000.00	2,200,000.00	2,199,800.00	200.00
	合計：	17,700,000.00	18,997,000.00	18,755,413.60	241,586.40

社區參與計劃財政狀況分項數字

帳項	帳目	撥款分配	超額撥款	已批款項	未批款項
I. 漁農工商、旅遊及文娛康體委員會	地區康體活動	1,291,000.00	1,400,000.00	1,398,959.00	1,041.00
	地區學校體育活動	123,000.00	132,500.00	132,476.00	24.00
	地區文藝活動	673,000.00	729,200.00	729,128.00	72.00
	龍舟競賽	922,000.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00
	中秋節	369,000.00	400,000.00	397,250.00	2,750.00
	農曆新年慶祝活動	1,568,000.00	1,700,000.00	1,656,484.00	43,516.00
	推廣及宣傳活動	249,000.00	270,000.00	270,000.00	0.00
	其他活動申請	607,000.00	658,300.00	595,608.00	62,692.00
	國慶慶祝活動	304,000.00	330,000.00	330,000.00	0.00
	大埔區運動員長期培訓計劃	184,000.00	200,000.00	200,000.00	0.00
	推動本土經濟	184,000.00	200,000.00	200,000.00	0.00
	回歸紀念慶祝活動	249,000.00	270,000.00	270,000.00	0.00
II. 社會服務委員會	長者及醫療	293,000.00	317,000.00	282,905.00	34,095.00
	教育及青少年	257,000.00	279,000.00	278,473.50	526.50
	關懷社群	373,000.00	404,000.00	402,847.50	1,152.50
	地方團體	148,000.00	160,000.00	159,976.60	23.40
III. 交通及運輸委員會	道路及交通安全	147,000.00	160,000.00	109,585.00	50,415.00
	公共巴士及小巴服務	37,000.00	40,000.00	0.00	40,000.00
IV. 環境、房屋及工程委員會	地方團體	0.00	0.00	0.00	0.00
	環境保護及優化工作	175,000.00	190,000.00	187,490.00	2,510.00
V. 其他活動計劃	學校聯絡委員會	120,000.00	130,000.00	129,770.00	230.00
	公民教育運動委員會	157,000.00	170,000.00	170,000.00	0.00
	撲滅罪行委員會	230,000.00	250,000.00	250,000.00	0.00
	地區防火委員會	157,000.00	170,000.00	170,000.00	0.00
	地區青年活動委員會	369,000.00	400,000.00	400,000.00	0.00
	大埔區旅遊資訊手機程式	46,000.00	50,000.00	49,000.00	1,000.00
VI. 備用款項	備用款項	49,000.00	49,000.00	49,000.00	0.00
VII. 康樂及文化事務署活動計劃	康樂體育活動	3,796,000.00	4,116,000.00	4,115,926.00	74.00
	文化及娛樂活動	690,000.00	748,000.00	747,500.00	500.00
	圖書館活動	20,000.00	22,000.00	21,235.00	765.00
VIII. 增聘專職人員執行區議會職務	增聘專職人員執行區議會職務	1,645,000.00	1,784,000.00	1,784,000.00	0.00
IX. 支付上年度活動撥款	支付上年度活動撥款	68,000.00	68,000.00	68,000.00	0.00
X. 推廣地區文化及藝術	大埔區議會社區重點項目工作小組	600,000.00	600,000.00	600,000.00	0.00
	大埔區文藝協進會	600,000.00	600,000.00	599,800.00	200.00
	大埔區青年藝術節2016	1,000,000.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00
	合計：	17,700,000.00	18,997,000.00	18,755,413.60	241,586.40